



# KARTA CHARAKTERYSTYKI

PNEUMACX

AKTUALIZACJA 01-08-2015

## SEKCJA 1: Identyfikacja substancji/mieszaniny i identyfikacja przedsiębiorstwa

### 1.1 Identyfikator produktu

Nazwa handlowa: **PNEUMACX**  
Substancja /mieszanina **Mieszanina**

### 1.2 Istotne zidentyfikowane zastosowania substancji lub mieszaniny oraz zastosowania od

#### Zastosowanie substancji/preparatu:

Olej Pneumacx jest przeznaczony do narzędzi pneumatycznych, udarowych oraz wszystkich wyciszonych narzędzi pneumatycznych. Dzięki dodatkom EP jest wysoce odporny na udary i zapobiega zużyciu sprzętu. Dodatkowo zabezpiecza przed rdzą i zabezpiecza przed powstawaniem lodu w wylocie powietrza. Nie jest mieszany z typowymi olejami mineralnymi.

#### Dane dotyczące dostawcy karty charakterystyki

Dostawca **CX-80 Polska**  
**63-460 Nowe Skalmierzyce**  
Chotów 7a

Dalsze informacje, kontakt e-mail: [cx80@cx80.pl](mailto:cx80@cx80.pl)  
+48 627624607

#### Wydział udzielający informacji

HSEQ tel. +48 62 7624607  
Dział techniczny tel.+48 62 7624607  
Dni robocze, w godzinach: 09-16

### 1.4. Telefony alarmowe do Informacji Toksykologicznej

Gdańsk: (58) 682 04 04, Kraków: (12) 411 99 99  
Warszawa:(22) 619 66 54, Poznań: (61) 847 69 46

## SEKCJA 2: Identyfikacja zagrożeń

### 2.1 Klasyfikacja substancji lub mieszaniny

Ujemne skutki zdrowotne

Przypadkowe spożycie może być niebezpieczne dla centralnego układu nerwowego. Produkt zawiera dopuszczony środek odstręczający (substancję gorzką), zapobiegający przed ryzykiem przypadkowego spożycia.

Wpływ na środowisko  
Zagrożenia fizyczne i chemiczne

Nie odprowadzać produktu do otoczenia.

W typowych warunkach stosowania brak specyficznych zagrożeń pożarem lub wybuchem

### 2.2. Elementy oznakowania

Oznakowanie :



Symbole

Xn Produkt szkodliwy

Zawiera:

Monoetyleno glikol

Zwroty R:

R- 22: Działa szkodliwie po połknięciu.

Zwroty S:

S-2: Chronić przed dziećmi.

S-23: Nie wdychać par.

S-24/25: Unikać zanieczyszczenia skóry i oczu.

S-46: W razie połknięcia niezwłocznie zasięgnij porady lekarza -

pokaż opakowanie lub etykietę.

Nie stosowane.

Oznakowanie transportowe:

### SEKCJA 3: Skład/informacja o składnikach

#### 3.1. Mieszanina

Charakterystyka produktu na bazie glikolu etylenowego

Niebezpieczne składniki	Nr CAS	Nr WE	Zawartość	Symbole	Zwroty
Glikol monoetylenowy	107-21-1	203-473- 3	<70 %	Xn	R- 22
Sulfonian sodu	68608-26-4	301-210-8	<3 %	Xi	R-41

Wyjaśnienia zwrotów R podano w sekcji nr 16

### SEKCJA 4: Środki pierwszej pomocy

#### 4.1 Opis środków pierwszej pomocy

##### Wskazówki ogólne:

W razie wypadku lub wystąpienia niezdrowych objawów należy zasięgnąć porady lekarza (jeśli to możliwe, należy przedłożyć etykietkę lub Kartę Charakterystyki Substancji - SDB).

**WDYCHANIE** Wdychanie dużych stężeń par, dymów lub mgły może prowadzić do lekkiego podrażnienia gardła. Wynieść poszkodowanego na świeże powietrze, okryć i pozwolić odpocząć.

**SPOŻYCIE** Możliwość wymiotów i biegunki. Nie wywoływać wymiotów, aby uniknąć ryzyka przedostania się do dróg oddechowych. Nie podawać nic do picia.

**KONTAKT ZE SKÓRĄ KONTAKT Z OCZAMI ZACHŁYŚNIĘCIE SIĘ-** Zdjąć zabrudzone ubranie, zmyć niezwłocznie dużą ilością wody z mydłem. Dokładnie płukać dużą ilością czystej, bieżącej wody, przez co najmniej 15 minut. Jeśli zachodzi podejrzenie przedostania się produktu do płuc (np. przy wymiotach), natychmiast zawieźć poszkodowanego do szpitala.



# KARTA CHARAKTERYSTYKI

PNEUMACX

AKTUALIZACJA 01-08-2015

## 4.2 Najważniejsze ostre i opóźnione objawy oraz skutki narażenia

Brak danych

## 4.3 Wskazania dotyczące wszelkiej natychmiastowej pomocy lekarskiej i szczególnego postępowania z poszkodowanym

Należy wziąć pod uwagę dalsze informacje dotyczące toksykologii zawarte w sekcji 11.

## SEKCJA 5: Postępowanie w przypadku pożaru

### 5.1 Środki gaśnicze

TEMPERATURA ZAPŁONU

Patrz p.9

ODPOWIEDNIE ŚRODKI GAŚNICZE NIEODPOWIEDNIE ŚRODKI

Ditlenek węgla, piana, proszek gaśniczy

### 5.2 Szczególne zagrożenia związane z substancją lub mieszaniną.

Nie używać strumieni wody, mogą sprzyjać rozprzestrzenianiu się pożaru

Nie dopuszczać do rozkładu glikolu etylenowego do aldehydu octowego, co następuje w temp. ok. 500-600°C.

### 5.3 Informacje dla straży pożarnej

SPECJALNE WYPOSAŻENIE OCHRONNE DLA STRAŻAKÓW:

W zamkniętych pomieszczeniach o dużym stężeniu dymów i gazów nosić aparat izolujący drogi oddechowe. Wszystkie nie spalone resztki i zanieczyszczona woda z gaszenia pożaru powinny być utylizowane zgodnie z lokalnymi przepisami

## SEKCJA 6: Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska

### 6.1 Indywidualne środki ostrożności, wyposażenie ochronne i procedury w sytuacjach awaryjnych

Patrz również p.8 i 13

OCHRONA OSOBISTA

Zapewnić dobrą wentylację.

Usunąć źródła zapłonu. Nie palić tytoniu.

### 6.2 Środki ostrożności w zakresie ochrony środowiska

POSTĘPOWANIE PRZY  
ROZLANIU/PRZECIEKU

-DO GLEBY

Powierzchnie z rozlanym produktem mogą być śliskie. Nie dopuszczać do przedostania się go gruntu, cieków wodnych i oczyszczalni. Odzyskiwać metodami fizycznymi. Przy większym rozlaniu powiadomić odpowiednie władze. Rozlany produkt zbierać przy użyciu piasku lub innych obojętnych materiałów

- DO WODY

Jeśli środki te przedostaną się do strumieni lub ścieków, poinformować władze o możliwości obecności pływających materiałów.



# KARTA CHARAKTERYSTYKI

PNEUMACX

AKTUALIZACJA 01-08-2015

## SEKCJA 7: Postępowanie z substancjami i mieszaninami oraz ich magazynowanie

### 7.1. Środki ostrożności dotyczące bezpiecznego stosowania

#### POSTĘPOWANIE

##### Zabezpieczenie techniczne/środki ostrożności

Unikać lub ograniczyć do minimum narażenie na kontakt z produktem używanym lub odpadowym. Przy powstawaniu par/aerozoli/produktów rozkładu zapewnić odpowiednią wentylację. Przechowywać z dala od materiałów palnych oraz żywności i napojów. Puste opakowania mogą zawierać palne lub wybuchowe opary. Istnieje zagrożenie pożarowe ze strony szmat, papieru lub innych środków stosowanych do usuwania rozlania, które są nasączone produktem. Unikać gromadzenia ich i bezpiecznie utylizować. Zapobiegać gromadzeniu się elektryczności statycznej przez stosowanie uziemień. Maszyny należy ustawić tak aby unikać ryzyka rozlania produktu lub ochłapania gorących części lub połączeń elektrycznych. Unikać kontaktu z mocnymi utleniaczami. Stosować opakowania, węże, rury wykonane z materiałów odpowiednich do wody i glikolu.

#### MAGAZYNOWANIE

##### Zabezpieczenie techniczne/warunki magazynowania

Stosować wszystkie dostępne środki zapobiegające zanieczyszczeniu wody i gruntu. Opakowania należy przechowywać szczelnie zamknięte w temperaturze pokojowej, zabezpieczone przed wodą i wilgocią z dala od wszelkich źródeł zapłonu. Unikać kontaktu z utleniaczami.

## SEKCJA 8: Kontrola narażenia/środki ochrony indywidualnej

### Wskazówki dodatkowe odnośnie wymogów stawianych urządzeniom technicznym:

Stosować produkt w dobrze wentylowanych pomieszczeniach.

Przy pracy w przestrzeniach zamkniętych (zbiorniki) upewnić się, że środowisko nie jest duszące i/lub nosić zalecane wyposażenie.

### Substancje szkodliwe, wartości najwyższych dopuszczalnych stężeń, które należy kontrolować:

W Polsce dla glikolu etylenowego: NDS: 15 mg/m<sup>3</sup>  
NDSCh: 50 mg/m<sup>3</sup>

#### Ochrona rąk:

Jeśli zachodzi potrzeba stosować rękawice ochronne. Okulary o szczelnej obudowie lub osłona na twarz.

#### Ochrona oczu:

Gdy zachodzi potrzeba nosić maskę ochronną, odporną na węglowodory odzież, buty robocze (przy manipulowaniu beczkami).

#### Ochrona ciała:

Nie nosić pierścionków, zegarka oraz innych przedmiotów, które mogą zatrzymywać produkt i stwarzać zagrożenia chorób skóry

#### Higiena przemysłowa:

Unikać przedłużonego i powtarzającego się kontaktu ze skórą szczególnie z produktem zużytym lub odpadowym.



# KARTA CHARAKTERYSTYKI

## PNEUMACX

AKTUALIZACJA 01-08-2015

Odzież zanieczyszczoną natychmiast zdjąć, przed ponownym założeniem uprać. Po każdym kontakcie, przed przerwą i końcem pracy myć dokładnie skórę, produkt jest łatwo dokładnie usunąć myjąc się wodą z mydłem. Nie używać środków czyszczących, rozpuszczalników lub benzyny. Do wycierania rąk nie stosować szmat zabrudzonych produktem. Nie wkładać zabrudzonych szmat do kieszeni ubrań roboczych. Nie jeść, nie pić, nie palić papierosów w miejscu pracy.

### SEKCJA 9: Właściwości fizyczne i chemiczne

#### 9.1 Informacje na temat podstawowych właściwości fizycznych i chemicznych

Postać:	Ciecz
Barwa:	Żółta do pomarańczowej
Zapach:	Nieznacznym
pH	około 7,8 (NFT 78 103) (koncentrat)
Temperatury zmiany stanu skupienia	-
Temperatura zapłonu	-
Temperatura autozapłonu:	> 410 °C (ASTM E 659)
Gęstość w temp. 20 °C:	1100 kg/m <sup>3</sup>
Granice wybuchowości:	dolna granica wybuchowości: około 3,2 % górną granicą wybuchowości: około 15,3 %
Rozpuszczalność:	
w wodzie:	Całkowicie rozpuszczalny

#### 9.2 Inne informacje

Brak danych.

### SEKCJA 10: Stabilność i reaktywność

#### 10.1 – 10.3 Reaktywność; Stabilność chemiczna; Możliwość występowania niebezpiecznych reakcji

Stabilność:	Produkt jest stabilny w typowych warunkach magazynowania i stosowania
Substancje, których należy unikać:	Unikać kontaktu z mocnymi kwasami z silnymi utleniaczami
Warunki, których należy unikać:	Gorąco (temperatury powyżej temperatury zapłonu), iskry, punkty zapłonu, płomienie, elektryczność statyczna
Niebezpieczne produkty rozkładu:	W temperaturach 500-600°C powstać aldehyd octowy.

### SEKCJA 11: Informacje toksykologiczne

#### 11.1 Informacje dotyczące skutków toksykologicznych

Toksyczność ostra/skutki miejscowe

- Wdychanie:	Nie klasyfikowany zgodnie z obowiązującymi kryteriami klasyfikacji. Brak zagrożenia przy normalnych warunkach stosowania. Wdychanie wyższych stężeń par i aerozoli może powodować podrażnienie górnych dróg oddechowych.
- Kontakt ze skórą:	Test skórny: DL 50 (królik) : 19530 mg/kg Możliwa jest penetracja przez skórę. Brak zagrożenia przy normalnych warunkach stosowania. Jednak należy unikać przedłużającego się kontaktu, w szczególności osoby z intensywną deramtozą.
- Spożycie:	DL 50 (szczury) : 5840 mg/kg Połknięcie produktu może powodować poważne urazy gastryczne. Z powodu toksyczności glikolu etylenowego podstawowym zagrożeniem jest spożycie. Ostre zatrucie jest szczególnie niebezpieczne dla dzieci.



# KARTA CHARAKTERYSTYKI

## PNEUMACX

AKTUALIZACJA 01-08-2015

Na skutek spożycia najpierw następują zaburzenia żołądkowe (nudności, wymioty, ból żołądka), następnie wskutek utraty koordynacji mięśni, konwulsje, bóle głowy i zaburzenia mowy i poważne zaburzenia układu nerwowego.

W rezultacie może dojść do stanu stuporu i śpiączki, którym mogą towarzyszyć konwulsje.

Wysoki metabolizm kwasowy (kwas szczawiowy) prowadzi do uszkodzenia nerek.

Zatrucie może prowadzić do śpiączki, która wraz z metaboliczną kwasicyą może zagrażać życiu. Dla ludzi najniższa doustna dawka śmiertelna wynosi 1500 mg/kg.

TOKSYCZNOŚĆ  
CHRONICZNA  
LUB DŁUGOTERMINOWA  
UCZULENIE

Zgodnie z naszą wiedzą produkt nie pogłębia stanów uczuleń.

### SEKCJA 12: Informacje ekologiczne

#### 12.1 Toksyczność Ekotoksyczność:

Toksyczność ostra. LC 50 (Pstrąg tęczowy/96h): 18-46 g/l

Toksyczność ostra. EC 50 (24 h – Dafnia magna): 46-51 g/l

Toksyczność ostra. EC50 Alga (Selenastrum capricornutum): 10 g/l

#### Ruchliwość:

Powietrze:

Małe straty wskutek odparowania

Gleba:

Wnosząc z właściwości fizycznych i chemicznych produkt jest mobilny w glebie.

Woda:

Produkt jest rozpuszczalny w każdej proporcji.

Trwałość i degradacja:

Produkt jest biodegradowalny (OECD 302).

### SEKCJA 13: Postępowanie z odpadami

#### 13.1 Metody unieszkodliwiania odpadów

Produkt zużyty:

Utylizować w bezpieczny sposób, zgodnie z lokalnymi/krajowymi przepisami. Zbiórka powinna być wykonywana przez upoważnioną firmę a regeneracja lub spalanie należy wykonywać w dopuszczalnej do tego celu instalacji. W Polsce: Ustawa z dnia 27 kwietnia 2001 o odpadach, Dz. U. Nr 62, poz. 628 z późniejszymi zmianami.

Opakowania:

Postępować zgodnie z lokalnymi przepisami. Ustawa z dn 11 maja 2001 r o opakowaniach i odpadach opakowaniowych (Dz. U. Nr 63 poz. 638.

Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 2 września 2003 w sprawie oznakowania opakowań substancji niebezpiecznych i preparatów niebezpiecznych (Dz.U. Nr 173, poz. 1679 z późniejszymi zmianami). 07.01.99 (odpady gdzie indziej nie wymienione)

Kod odpadu WE:

### SEKCJA 14: Informacje dotyczące transportu

Numer UN: brak

Drogowy (ADR)/Kolejowy(RID)/Rzeczny (ADNR): brak ograniczeń Morski (IMO-IMDG): brak ograniczeń

Powietrzny (ICAO/IATA): brak ograniczeń

**SEKCJA 15: Informacje dotyczące przepisów prawnych****15.1 Przepisy prawne dotyczące bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska specyficzne dla substancji lub mieszaniny**

Symbol	Xn Produkt szkodliwy
Zawiera:	Monoetylenowy glikol
Zwroty R:	R- 22: Działa szkodliwie po połknięciu.
Zwroty S:	S-2: Chronić przed dziećmi. S23: Nie wdychać par S24/25: Unikać zanieczyszczenia skóry i oczu S-46: W razie połknięcia niezwłocznie zasięgnij porady lekarza - pokaż opakowanie lub etykietę.
Przepisy Wspólnoty Europejskiej:	Karta ta spełnia wymagania podane w dyrektywie: 1999/45/EC modyfikowanej dyrektywą 2001/60/EC Karta ta spełnia wymagania rozporządzenia WE nr 1907/2006, załącznik II(REACH)
Przepisy krajowe:	Ustawa z 11 stycznia 2001 r. o substancjach chemicznych i preparatach chemicznych (D.U. Nr 152/2009, poz. 1222). Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dn. 5 marca 2009 r. w sprawie oznakowania opakowań substancji niebezpiecznej i preparatów niebezpiecznych oraz niektórych preparatów chemicznych (D.U. Nr 53/2009, poz. 439). Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dn. 8 lutego 2010 r. w sprawie wykazu substancji niebezpiecznych wraz z ich klasyfikacją i oznakowaniem (D.U. Nr 27/2010 poz.140). Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dn. 4 września 2007 r. zmieniające rozporządzenie w sprawie kryteriów i sposobu klasyfikacji substancji niebezpiecznej i preparatów niebezpiecznych (D.U. Nr 174/2007, poz. 1222). Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dn. 17 stycznia 2003 r. w sprawie informacji o preparatach niebezpiecznych, dla których nie jest wymagane dostarczenie kart charakterystyki (D.U. Nr 19/2003, poz. 170). Rozporządzenie Ministra Gospodarki i Pracy z dn. 5 lipca 2004 r. w sprawie ograniczeń, zakazów lub warunków produkcji, obrotu lub stosowania substancji niebezpiecznej i preparatów niebezpiecznych oraz zawierających ich produktów (D.U. Nr 168/2004, poz. 1762). Rozporządzenie Ministra Pracy i Polityki Społecznej z dnia 11 czerwca 2002 r. w sprawie ogólnych przepisów bezpieczeństwa i higieny pracy(D.U. Nr 91/2002, poz. 811). Rozporządzenie Ministra Pracy i Polityki Socjalnej z dnia 1 grudnia 1998 r. w sprawie obowiązku stosowania Polskich Norm dotyczących bezpieczeństwa i higieny pracy (D.U. Nr 148/1998, poz. 974 z późniejszymi zmianami). Rozporządzenie Ministra Pracy i Polityki Społecznej z dnia 29 listopada 2002 r. w sprawie najwyższych dopuszczalnych stężeń i natężeń czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy (D.U. Nr 217/2002 poz. 1833 z późniejszymi zmianami). Ustawa z dnia 11 maja 2001 o opakowaniach i odpadach opakowaniowych (D.U. Nr 63/2001,poz.638 z późniejszymi zmianami). Umowa Europejska dotycząca międzynarodowego przewozu drogowego towarów niebezpiecznych ADR Ustawa z dnia 28 października 2002 o przewozie drogowym towarów niebezpiecznych (D.U. Nr 119/2002, poz.1671) z późniejszymi zmianami.



# KARTA CHARAKTERYSTYKI

PNEUMACX

AKTUALIZACJA 01-08-2015

## SEKCJA 16: Inne informacje

### 16.1 Inne

Objaśnienie zwrotów R z p.3:

R-22: Działa szkodliwie w przypadku spożycia. R-41: Ryzyko poważnego uszkodzenia oczu

**Ośrodki, Centra i Biura Informacji Toksykologicznej odpowiedzialne za kontrolę zatruć:**

- 4.4 Biuro Informacji Toksykologicznej, Al. Solidarności 67, 03-401 WARSZAWA, telefon:(22) 619 66 54**
- 4.5 Ośrodek Informacji Toksykologicznej, ul. Mickiewicza 2, 60-834 POZNAŃ, telefon: (61) 847 69 46**
- 4.6 Pomorskie Centrum Toksykologii, ul. Kartuska 4/6, 80-104 GDAŃSK, telefon: (58) 682 04 04**  
**Ośrodek Informacji Toksykologicznej, Collegium Medicum Uniwersytetu Jagiellońskiego,**  
**Os. Złotej Jesieni, 31-826 KRAKÓW, telefon: (12) 411 99 99**

Niniejsza karta charakterystyki produktu stanowi uzupełnienie karty danych technicznych, ale w żaden sposób jej nie zastępuje. Informacje zawarte w niniejszym opracowaniu udzielane są w dobrej wierze, są na tyle dokładne na ile nam pozwala nasza najlepsza wiedza w momencie publikacji. Użytkownik zobowiązany jest pamiętać o potencjalnym ryzyku związanym z zastosowaniem produktu niezgodnie z przeznaczeniem. Informacje podane w niniejszej karcie nie zwalniają użytkownika z zapoznania się i zastosowania wszelkich przepisów dotyczących zakresu jego działalności. Użytkownik bierze na siebie całkowitą odpowiedzialność za działania podjęte w celu zapewnienia bezpieczeństwa pracy z produktem.

Informacje o przepisach prawnych są podane użytkownikowi w celu pomocy w realizacji zobowiązań nakładanych na niego przez przepisy. Lista wymienionych przepisów prawnych nie może być uważana za kompletną i wyczerpującą. Do użytkownika należy odpowiedzialność za upewnienie się, iż jest on podmiotem, który nie podlega innym przepisom niż wymienione.